





Prefectura Municipal de Ota

“Ventanilla de Consulta en Español, Portugués, Chino e Inglés”

¡Cambio en el Horario de Atendimento a partir de Abril de 2020!

	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
9:00 ~ 11:30 (por la Mañana)	✿Portugués ✿Inglés				✿Español ✿Portugués ✿Chino
13:00 ~ 16:00 (por la Tarde)	✿Español ✿Chino	✿Español ✿Portugués ✿Chino		✿Portugués ✿Inglés	

★Será necesario llegar temprano cuando se van a tratar asuntos complicados que requieren más tiempo para consulta, tales como el auxilio de subsistencia “*Seikatu Hogo*”, la ayuda para familia compuesta por padre o madre e hijo “*Jidou Fuyou Teate*” u otros.

★Cerrado en asuetos nacionales y asuetos de final e inicio de año (29/dic.~3/ene.).

Lugar: Ventanilla de Consulta en Español (1° piso, próximo a la vent. No.5)

Informes:

División de Promoción de Intercambio “*Kouryu Suishin-Ka*”, ☎0276-47-1908

Asociación Internacional de Ota “*Ota-Shi Kokusai Kouryu Kyoukai*”, ☎0276-48-1001



太田市国際交流協会会員募集中

Asociación Internacional de Ota

¡Si siente interes en el Intercambio Internacional sea miembro de la Asociación Internacional de Ota y participe!

Contribución anual: Persona jurídica: 5,000 yenes

Persona física: 1,000 yenes

Informes:

Secretaría de la Asociación Internacional de Ota ☎0276-48-1001



太田市災害時言語ボランティア募集

Reclutamiento de Voluntarios Multilingües

Reclutamiento de Voluntarios Multilingües para en caso de desastres naturales. Condición para la inscripción: bilingüe (no importando la lengua) con capacidad de interpretar y traducir para el japonés y viceversa, con edad de 18 años para arriba y poseer visa de permanencia en el caso de nacionalidad extranjera.

Informes:

Prefectura Municipal de Ota (11º piso)

División de Promoción de Intercambio

☎0276-47-1908

<http://www.city.ota.gunma.jp/005gyosei/0020-007kikaku-kouryu/01news/volunteer.html>

¡Regístrese!



外国語版「太田市民のための防災マニュアル」があります



Distribución del Manual de Prevención de Desastres Naturales

La Prefectura Municipal de Ota está distribuyendo el Manual de Prevención de Desastres Naturales en **Español**, Portugués, Inglés y Chino. Adquiera el suyo en la Ventanilla de Asistencia para Ciudadanos Extranjeros (1º piso), para protegerse a sí mismo y a su familia. También está a su disposición en el Sitio Oficial Web de la ciudad.

Informes: Prefectura Mun. de Ota,

División de Prevención de Desastres Naturales y Crímenes

☎0276-47-1916



スペイン語版